

# СТАЛИНЕЦ

Орган Гиаденфлюрсного КН ВКП(б) и НКК'а

№ 18

9 МАЯ 1936 г.

Год изд. второй.

## Письмо колхозников Саратовского края и АССР немцев Поволжья ТОВАРИЩУ СТАЛИНУ

### Дорогой тов. Сталин!

От всего сердца шлем тебе пламенный привет.

Мы хотим сказать тебе, нашему другу и учителю, о нашей радости, с которой мы вступаем в весенний сев.

Мы вступаем в весну, повседневно чувствуя твою заботу о нашем крае, о наших колхозах, твою поддержку и огромную помощь нам.

Мы видим, что имеем полную возможность в самое короткое время построить для себя зажиточную, культурную жизнь, сделать богатым наш край, где расцветает колхозная жизнь, где расстилается плодородная степь, полученная колхозами навечно.

Мы имеем полную силу, чтобы поставить себя в ряды передовых краев, областей в советской стране, получить обильный, большой урожай.

Откуда эта сила у нас появилась?

Эту силу мы получили от своей большевистской партии, от своей советской власти.

Эту силу мы получили под твоим руководством, наш мудрый вожь пародов.

Этой силой в наших руках является устав сельскохозяйственной артели, сталинский закон нашей колхозной жизни. В нем дано нам, колхозникам, все чтобы мы сделали колхозы большевистскими, а нашу жизнь—закиточной и культурной.

Этой весной на полях колхозов будут работать 15.820 тракторов, в том числе могучих челябинских „Сталинцев“—1.350. У нас будут работать 4.155 тракторных бригад, на уборке—4.350 комбайнов.

Растут наши кадры. В этом году будут работать 43.000 трактористов и среди них—стахановцы-орденоносцы Павел Андреев Карлов, Николай Петрович Богомолов, Яков Георгиевич Шпундт; 8700 комбайнеров и среди них—первый комбайнер Советского Союза Семен Владимирович Палагутин и стахановец-орденоносец Атольф Динаур; 3.844 машиниста и среди них—стахановцы-орденоносцы Николай Иванович Горин и Алексей Григорьевич Тулубеев и 4.018 шоферов.

Партия и правительство наградили орденами 79 лучших стахановцев—героев и героинь полей Саратовского края. Любовью обвеял ты наших людей, и каждый хочет ее заслужить.

У нас есть сотни колхозов и многие тысячи колхозников, которые ушли далеко вперед и живут зажиточно. Они ушли вперед и живут зажиточно потому, что правильно пользуются силой колхозного строя, исполняют в точности, не нарушают сталинский устав сельскохозяйственной артели.

У нас есть много колхозов и колхозников, которые сильно отстали. Эти колхозы и колхозники силь-

но отстали и не живут еще зажиточно потому, что не пользовались правильно силой колхозного строя, не исполняли точно, нарушали устав сельскохозяйственной артели.

Но с этим отставанием мы и решили покончить навсегда.

Твои великие слова—собирать полей 7—8 миллиардов пудов хлеба—дошли до каждого колхозника. Твоя постоянная забота и большая помощь отстающим колхозам края льготы, полученные в этом году—одобрили каждого колхозника и колхозницу. Пример, какой дают другие передовые края а также наш лучший колхоз в устройстве своей зажиточной жизни, подействовал на всех.

И в ответ на все это мы все колхозники и колхозники русских районов края в Республике немцев Поволжья, под твоим руководством, объединенные братской дружбой, берем на себя обязательство перед тобой, наш великий учитель, покончить с отставанием и собрать в этом году настоящий большевистский урожай.

Мы обязуемся, великий Сталин, свято блюсти и точно исполнять устав сельскохозяйственной артели, каждый его пункт, пресекать всякую попытку его нарушить. Мы сделаем устав нерушимым сталинским законом нашей колхозной жизни.

Мы обязуемся, выполнив каждый колхозом в крае все обязательства перед государством, иметь сортовые семена и страховые фонды в каждом колхозе, не прибегая больше к помощи государства ссудами.

Обязуемся провести все сельскохозяйственные работы—сев, прополку, уборку, молотбу—в точно установленные правительством сроки, умятожить весной сорняки и хорошо проволоть все озимые и яровые хлеба, подсолнух, просо и свеклу.

Приложим все свои силы, старание и наш колхозный опыт, чтобы получить не менее 8 центнеров зерна с га и собрать в этом году в крае урожай не ниже 200 миллионов пудов хлеба.

Мы выполним государственный план животноводства и подгото-

вим пухлые корма для скота колхозных ферм и колхозников.

Следуя твоим мудрым указаниям, в каждом колхозном дворе края ликвидируем в 1936 году бескорность, разведем овец, свиней, птицу.

Обязуемся собрать высокий урожай на 60 тыс. га орошаемых земель Заволжья и провести 10 тысяч га лесозащитных насаждений в наших степях.

Мы поднимем, как это требует наш колхозный устав, все отрасли колхозного хозяйства, чтобы получить высокие натуральные и денежные доходы, соберем хороший урожай свеклы, подсолнуха, картофеля, табака, горчицы, кориандры, конопли, улучшим наши колхозные находящиеся в личном пользовании огороды, бахчи, сады, и пчеловодство.



На снимке: т. Сталин беседует с т. Демченко (справа) и т. Ангелиной (слева) в президиуме 10-го съезда ВЛКСМ.

Обязуемся строго выполнять устав в отношении колхозниц—выдвигать их, устроить в колхозах ясли и яслишки, оберегать по уставу здоровье беременных и кормящих женщин.

Наш край заключил с Сталинградским краем договор о социалистическом соревновании. Мы обещаем этот договор выполнить.

Мы сделаем все, чтобы наши трактористы выработали на колесном тракторе не меньше 600 га и на челябинском „Сталинце“ не меньше 2.000 га, а комбайнеры убрали не меньше 400 га на каждый комбайн.

Одна у нас мысль отстакции колхозы укрепить, двинуть в этом году наше дело вперед так, чтобы мы все стали зажиточными, культурными и наш край—цветущим краем нашей великой социалистической родины.

Если японские и немецкие фашисты, если любой враг посмеет посягнуть на границы нашей великой родины, на наш труд, тогда наши трактористы, шофера, комбайнеры пересядут на танки, а наши жены и сестры поведут тракторы и комбайны. Под твоим руководством, под красным знаменем социализма мы разгромим врагов.

Да здравствует наша великая коммунистическая партия Ленина—Сталина!

Да здравствует наше родное советское правительство!

Да здравствует наш любимый Сталин, отец колхозов, великий вожь народов!

Письмо обсуждено на общих колхозных и бригадных собраниях в 2.165 колхозах Саратовского края и АССР немцев Поволжья, подписано 386.143 колхозниками.

### Saatbeendigung

#### Der Erfolg des Sowchos

#### „Spartak“

Der Getreidesowchos unseres Kantons namens „Spartak“ hat am 7. Mai, 10 Uhr morgens den Plan der Saat (Früh- und Spätkulturen) auf einer Fläche von 12.965 ha zu 100 Proz. erfüllt. Die Saat wurde ausschließlich mit reinsortigem Samen bestellt. Es wurde auf einer Fläche von 4060 ha jarovisierte Saat gemacht.

Die Saat wurde in 11 Arbeitstagen bestellt.

Der Chef der Politabteilung, Gen. Shemtschushin teilt uns mit, daß der ganze Traktorenpark auf das Brackackern und das Eggen des Tschednjaks umgeschaltet wurde. Es werden in allem 4800 ha Brache geackert. Diese Arbeit soll am 18.—19. Mai beendet werden.

#### .... Und des Sowchos Nr. 96

In ihrem Rapport an den Sekretär des Kantonpartei-Komitees, Gen. Artemjew und den Vorsitzende des KVK, Gen. Rosenberger über die Erfüllung des Saatplans schreibt die Politabteilung und Direktion des Sowchos № 96 namens Persidsky:

„Auf Grund der Anwendung der Stachanowschen Arbeitsmethoden in der Saat, haben wir am 6. Mai den Plan der Frühjahrsaat auf einer Fläche von 2600 ha erfüllt. Die Saat wurde statt in 12, in 10 Tagen bestellt. Die besten Säer sind: Trofimow, Isajew, Krüger, Fedosejew; die besten Traktoristen: Heumann und Fehler; die besten Ackerer: Poluljach und Kasbekow.“

#### Einzug des italienischen Militärs in Addis-Abeba

Die Zeitungen teilen mit, daß am 2. Mai der abessinische Kaiser die Hauptstadt Abessinien, Addis-Abeba in Begleitung der Kaiserin und des Kronprinzen verlassen hat und sich nach Djibuti (eine Hafenstadt in Französisch-Somaliland) begeben.

Nach weiteren Meldungen der Zeitungen wurde der Kaiser nebst Familie und Gefolge von einem Minenschiff aufgenommen, das aus Aden nach Djibuti gekommen war.

Nach der Abreise des Kaisers begannen in Addis-Abeba Plünderungen und Brandstiftungen. Es erfolgte ein Ueberfall auf die amerikanische Vertretung. Auf den Straßen liegen Tode. Darunter sind auch Ausländer.

Am 4. Mai stand Addis-Abeba in Flammen.

Nach Mitteilung des Korrespondents der „Prawda“ in London, ist das italienische Militär am 5. Mai 4 Uhr tags in Addis-Abeba eingezogen.



## Почему Вознесенский район отстает?

**Вознесенская МТС** являясь в кангоне отстающей, вместе с тем плохо борется за высокий урожай. Основным недостатком отставания колхозов этого района является плохая организация работ. Отсюда и не выполнение норм выработки. „Качество работы“ не отстает от организации работы.

В то время, когда правительственное постановление говорит, „что заправку трактора производить в борозде“, по Линовскому отряду тов. **Дубровина** „для ускорения заправки трактора“ посылает к трактору подводу с горючим. Начиная целая процедура наливания трактору горючим. Весь трактор просмотрен, горючее залито, но, в конце концов, оказывается забыли привезти смазочное. Тракторист со всех ног бросается с ведром к стану, отстоящий от места работы за полкилометра. В результате 30 минут простоя, когда бы вполне можно было произвести под заправку трактора в пять минут. В той же бригаде полеводческий бригадир тов. **Титов** не организовал подвозку семян. Вместо того, что-бы поставить мешки в конце засеваемого участка, подвода идет с семенами на стан и оттуда же колхознику приходится на себе таскать мешки за километр к селякам. К тому же нужно сказать, что стан расположен на границе двух полей, где на одном сеется мягкая пшеница, а на другой твердая. Не исключена возможность смешивания сортовых семян, при складывании на стану. Бригадир **Титов** в тракторном отряде не показывается. Благодаря этому в тракторном отряде неразбериха, является случай, в размещении культур по полям и 40 га весновспашки оставалось недосеянными и сохлю. Культивация ранних паров под яровые затянулась и почва высохла и потеряла свое преимущество. У тов. **Титова** также посеяно 15-20 га пшеницы по плохо культивированной зяби и уже сейчас все поле затянулось пыреем.

В тракторном отряде № 5 **Дудина** также на 105 га плохо заборонованной зяби посеяна пшеница. Часть семян уже взмоху, но и большая часть семян лежит на поверхности почвы и сухой зябле. У тов. **Дудина** сеяльница **Титова** сеяла пшеницу с нормой высева 130 килограмм против нормы 78 кил. К тому же площадь была не прокультивирована, сеялка (сеяноковая) была без груза и зерно сыпалось на поверхность почвы и таким образом было посеяно до 1,5 га, когда этот безобразный посев был приостановлен ст. агрономом МТС тов. **Мальцевым**.

По всем колхозам МТС посев весновспашки производится без привязки между ходом трактора и сеялкой бороны, благодаря чему на поле остаются глубокие колеи от колес трактора. Входы получают неравномерные и дирекция МТС должна учесть, что при уборке комбайнами эти колеи будут сильно мешать, даже повлечь за собой поломку комбайнов.

По всей МТС лишь по к-зу с Штразенфельд произведена бороновка озимых на площади 42 га, а остальные колхозы еще не пытались бороновать. Для мокрого протравливания формалин колхозы еще не имеют, хотя на днях думают приступить к посеву серых хлебов (Ячменя, Овса). По борьбе с грызунами мер ни какие не принимаются, хотя озимые уже сейчас

изобилуют сусликами и мышами. Характерным штрихом неувязки и неорганизованности работы МТС является случай, когда согласно плану и согласия агр. **Мальцева**, предколхоза с. Вознесенки **Михеев** послал пахать под пшеницу участок, расположенный около пруда „Батрацкого“ то директор т. **Сохта** приказал плуга с работы снять, т. к. на этом участке будет строиться МТС. Еще с осени колхоз с. Вознесенки вспахал зябь на территории будущих построек МТС и лишь теперь, когда эта площадь уже засеяна пшеницей, узнали это в Вознесенской МТС. Еще более интересный случай в колхозе с Штразенфельд, когда на указание ст. агронома т. **Мальцева** колхозник ответил ему „где же ты был в начале сева, почему тогда сразу не сказал“, ибо тов. **Мальцев** 4 мая был за весь сев в колхозе в первый раз.

Вознесенцам нужно на ходу исправлять все допущенные ошибки.

Агроном НКЗ  
**Вагенлейтнер.**

## Warum die 8. Traktorenbrigade nachhinkt

Die Traktorenbrigade № 8 (Marienburg) im Gnadenflurer MTS-Rayon, die im vorigen Jahr im Rayon vortan ging, bewegt sich in der Frühjahrsaat im Schweiß. Eine der Hauptursache ist das Abhandensein der kulturellen Bedienung und der Masenarbeit in der Traktorenbrigade durch die Kolchosverwaltung. Die Wandzeitung ist am 25. April zum letzten mal erschienen. Das Bulletin „Tagesarbeit in der Saat“ erscheint nicht.

Im Traktorenhäuschen ist es unfreundlich und schmutzig.

Die Leistungsnormen werden von den Traktoristen nicht erfüllt. Die Arbeit ist schwach organisiert. Die Stachanowmethoden der Arbeit werden in dieser Brigade noch nicht angewandt.

Als Komsomolorganisator und Masenarbeiter arbeitet Gen. **Obermann**, dessen Einfluß und organisatorische Arbeit aber nicht bemerkbar ist.

Das KK des LKJV muß Gen. **Obermann** veranlassen, daß er seine Komsomolpflicht erfüllt.

**J. Kloster**

## Auf den Spuren unserer Materialien

„Nicht stören — Gotljarow denkt“

Der Kantonstaatsanwalt, Gen. **Werner** teilt uns offiziell mit, daß sich der Artikel vollkommen bewahrheitet (siehe „Stalinec“ № 5 vom 27. März 1936). Das Material ist der Engelser landwirtschaftlichen Bank zugesandt worden um Gotljarow zur disziplinenen Verantwortung zu ziehen. Das weitere Resultat teilen wir später mit.

## „Eigentümliches Benehmen des Gen. Kaptjuschin“

Auf Grund dieses Artikels (siehe „Stalinec“ № 8 vom 11 April) wurde vom Kantonstaatsanwalt die Angelegenheit nochmals geprüft. Das Material wurde von dem Staatsanwalt dem Volkskommissariat für Verbindungswesen nach Engels geschickt. Kaptjuschin wird zur disziplinenen Verantwortung gezogen.

## Verletzung des Statuts in Frage des Gehöftelandes

Der Vorsitzende des Neu-Züricher Kolchos, Gen. **Maser** teilt uns mit, daß die Kolchosverwaltung die Bearbeitung des Gehöftelandes für die Kollektivisten organisiert habe und am 9. Mai schon diese Arbeit beendet werde. Es wurde in allem 75 ha geackert, was durchschnittlich 0,4 ha auf die Kollektivistenfamilie ausmacht. Es arbeiteten in allem 10 Pferdeplüge. Die Arbeit wurde mit hoher Qualität verrichtet.

Nach der Mitteilung des Gen. **Maser** wurden bei der Verteilung des Gehöftelandes zwei grobe Fehler zugelassen und zwar: erstens wurden alle Kollektivisten **gleichgestellt** und zweitens bekamen sie nur **0,4 ha** pro Familie. Das Stalinische Statut des Kolchoslebens aber verlangt:

„Der Umfang des Gehöfte-

landes, das sich in persönlicher Nutznießung des Kollektivistenhofes befindet (die Landfläche für Wohnhäuser nicht miteingerechnet), kann zwischen 0,8—1 ha auf unbewässertem und 0,5-0,8 ha auf bewässertem Land schwanken“.

Trotz diesen Forderungen des Statuts des Artels und den Weisungen des Gen. Stalin, die „persönlichen Interessen der Kollektivisten mit den gesellschaftlichen Interessen des Kolchos zu verbinden“, wurde mit Wissen der Kantonlandverwaltung die persönlichen Interessen der Kollektivisten nicht genügend beachtet. Auf diese Weise wurde das Statut des Artels verletzt und die Weisung des Gen. **Stalin** mißachtet.

Diese Fehler sind von den Landorganen sofort zu korrigieren.

## Verlagsgenossenschaft Ausländischer Arbeiter in der UdSSR

Moskau, Zentrum, Straße des 25. Oktober (Nikolskaja)

## Neuerscheinungen in Deutscher Sprache im Jahre 1936

|                                  |   |          |
|----------------------------------|---|----------|
| 1. Marx-Engels                   | Briefwechsel, Band 2  | 9.— Rbl. |
| 2. Lenin:                        | Sämtliche Werke, Band III.  | 9.50 "   |
| 3. Lenin:                        | " " " IV. I. Teil   | 6.— "    |
| 4. Lenin:                        | " " " IV. II. "   | 7.— "    |
| 5. Lenin:                        | " " " V. "  | 8.50 "   |
| 6. Lenin:                        | " " " VI. "   | 8.50 "   |
| 7. Lenin:                        | " " " VII. "  | 9.25 "   |
| 8. Lenin:                        | " " " X. "  | 9.50 "   |
| 9. Lenin:                        | " " " XVIII.  | 8.— "    |
| 10. Lenin:                       | " " " XIX.  | 9.— "    |
| 11. Lenin:                       | " " " XX. I. Teil   | 9.50 "   |
| 12. Lenin:                       | " " " XX. II. "   | 8.— "    |
| 13. Lenin:                       | " " " XXV.  | 10.50 "  |
| 14. Stalin:                      | Zwei Reden, gehalten vor den besten Combineführern und Führerinnen, (1. Dezember 1935) und den führenden Kollektivbauern und -bäuerinnen Tadshikistans und Turkmeniens (4. Dezember 1935) | —50 "    |
| 16. Stalin:                      | Unterredung mit Roy Howard  | —20 "    |
| 17. Stalin:                      | Ueber die Grundlagen des Leninismus   | 1.50 "   |
|                                  | Resolutionen des Plenums des Zentralkomitees der KP(B)SU, 21.—25. Dezember 1935   | —25 "    |
| 18. Dimitroff:                   | Rede vor Gericht  | —25 "    |
| 19. Dimitroff:                   | Die Offensive des Faschismus und die Aufgaben der KI im Kampf für die Einheit der Arbeiterklasse gegen den Faschismus (2. Auflage)  | 1.— "    |
| 20. W. Pieck:                    | Der neue Weg zum gemeinsamen Kampf für den Sturz der Hitlerdiktatur   | 1.25 "   |
| 21. W. Pieck:                    | Ein Kämpferleben im Dienste der Arbeiterklasse  | —50 "    |
| 22. Ercoli:                      | Rede auf der Brüsseler Konferenz der KPD (Oktober 1935)   | —25 "    |
| 23. Florin:                      | Rede und Schlußwort auf der Brüsseler Konferenz der KP Deutschlands   | —90 "    |
| 24.                              | VII. Weltkongreß der KI. Die Kommunistische Partei Oesterreichs im Kampf um die Massen  | —40 "    |
| 25. Cachin, M. Thorez, A. Marley | Volksfront gegen Faschismus und Krieg in Frankreich   | —90 "    |
| 26. Molotow:                     | Der Plan und unsere Aufgaben  | —50 "    |
| 27. Tuchatschewski:              | Rede, gehalten auf der zweiten Session des ZEK der UdSSR  | —20 "    |
| 28. E. Jaroslowski:              | Was fordert die Partei vom Kommunisten?   | 1.75 "   |
| 29. Bystranski:                  | Leninismus, Heft VII, Strategie u. Taktik   | —90 "    |
| 30. Prof. E. Kolmann:            | Wissenschaft, Religion und Marxismus  | —60 "    |
| 31. A. Seghers:                  | Der Weg durch den Februar   | 4.25 "   |
| 32. Marx Pleiffer:               | In der Schule des imperialistischen Krieges   | 1.25 "   |
| 33. Brecht:                      | Drei-Groschen Roman   | 7.75 "   |
| 34. E. Hörnle:                   | Bauern unterm Joch  | 1.75 "   |
| 35. A. de Kom:                   | Wir Sklaven von Surinam   | 3.75 "   |
| 36. G. Fisch:                    | Die Eroberung von Klimasjärvi   | 2.75 "   |
| 37. Agnes Smedley:               | China blutet  | 4.50 "   |
| 38. Agnes Smedley:               | China kämpft  | 6.— "    |
| 39. Willi Bredel:                | Der Spitzel   | 1.75 "   |
| 40. Bodo Uhse:                   | Söldner und Soldat  | 5.— "    |
| 41. Billinger:                   | Schutzhäftling № 880  | 3.75 "   |
| 42. Serafimowitsch:              | Der eiserne Strom   | 4.— "    |
| 43. Paustowski:                  | Kolchis   | 3.50 "   |

## BESTELLUNGEN SIND ZU RICHTEN AN:

Moskau, Zentrum, Straße des 25. Oktober (Nikolskaja) 7. Verlagsgenossenschaft Ausländischer Arbeiter in der UdSSR, Handelsabteilung.